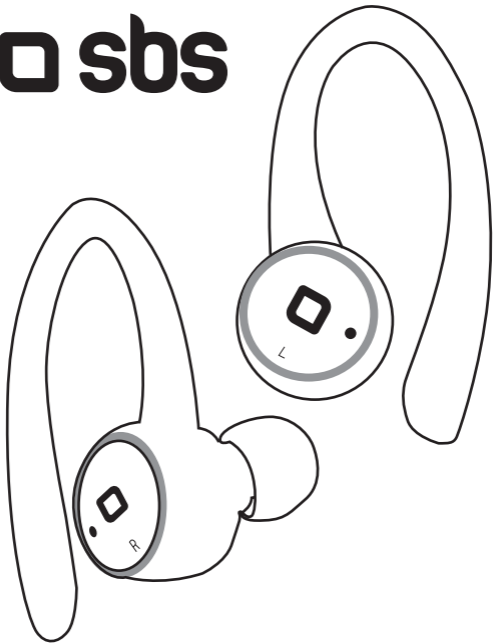
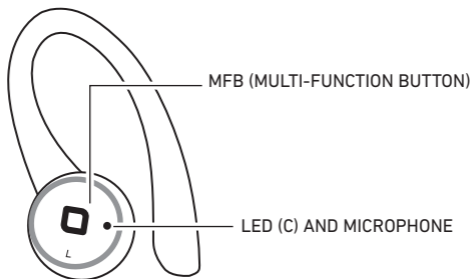


sbs



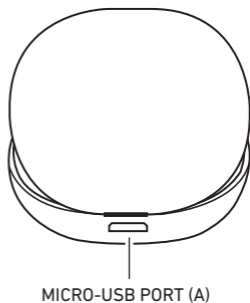
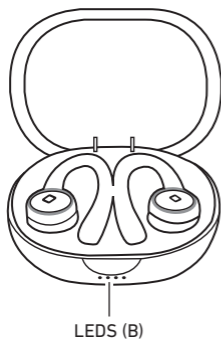
TESPHAWKBTTWSK

Wireless Stereo Earbuds
TWS Technology



FRONT

BACK



Specification:

Impedence: 32Ω

Wireless: V 5.0

Working Range: 10m

Frequency: 2.4 GHz

Charging Time: 1.5 hours

Working Time: 2 hours

Standby Time: 24 hours

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	5
F	Mode d'emploi	6
D	Bedienungsanleitung	7
ES	Manual de instrucciones	8
P	Manual de instruções	9
NL	Gebruikershandleiding	10
RUS	Ръководство за потребителя	11
PL	Instrukcja obsługi	12
TR	Kullanım kilavuzu	13
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	14
AR	دليل المستخدم	15
CZ	Uživatelský manuál	16
SK	Používateľská príručka	17
LT	Lietotāja rokasgrāmata	18
LV	Vartotojo vadovas	19

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK USER MANUAL

Charging the base.

Get the supplied USB / micro-USB cable: insert the micro-USB side into the appropriate socket of the "A" charging box and the USB side into a PC port or a travel charger. The front 4 blue LEDs (B) will light up gradually to indicate the progress of charging. Once fully charged, 4 fixed blue LEDs will be visible.

Charging the earphones.

Insert both earphones into the charging box: the LEDs on the earphones will turn on solid red to indicate charging is in progress. When charging is complete, the red LEDs turn off. It is possible to recharge the earphones using the base connected to a charger or using only the previously recharged base.

Activation and pairing.

The two earphones are already paired with each other, so once they are removed from the base they will automatically activate and search for the phone's Bluetooth®. If it is necessary to pair them manually, follow the procedure below: make sure you have turned off Bluetooth® on the smartphone. Press and hold down multifunction key "C" on both earphones for a few seconds, until both LEDs flash red and blue alternately. Wait a few seconds until the earphones recognize each other and pair with each other. Only then activate Bluetooth® on the smartphone. As soon as the pair of earphones is found, select from list (SBS RUNNER HAWKS): the LEDs will turn off to confirm the pairing. If only one earphone has been paired by mistake, unpair it and repeat the procedure from scratch.

Functions summary.

Answering a call: press multifunction key "C" once

Ending a call: press multifunction key "C" once

Refusing a call: press and hold multifunction key "C" for about two seconds

Recall the last number: press multifunction key "C" twice quickly

Play / pause music: during playback press multifunction key "C" once

Power off.

Press and hold down the multifunction buttons until the LED flashes red to indicate that the device has been turned off, or insert the earphones carefully into the charging box: after a few seconds they will turn off and disconnect from the smartphone.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Ricarica della base.

Procuratevi il cavo USB/micro-USB fornito: inserite il lato micro-USB nell'apposita presa del box di ricarica "A" ed il lato USB in una porta del PC o in un caricabatteria da viaggio. I 4 led frontali blu (B) si accenderanno gradualmente a segnalare l'avanzamento della ricarica. A ricarica completa saranno visibili 4 led blu fissi.

Ricarica degli auricolari.

Inserire entrambi gli auricolari nel box di ricarica: i led sugli auricolari si accenderanno in rosso fisso ad indicare la ricarica in corso. A ricarica completa i led rossi si spengono. È possibile ricaricare gli auricolari con la basetta collegata ad un caricabatteria oppure utilizzando la sola basetta preventivamente ricaricata.

Attivazione ed associazione.

I due auricolari sono già associati tra loro, pertanto una volta estratti dalla basetta si attiveranno automaticamente e ricercheranno il Bluetooth® del telefono. Se fosse necessario associarli manualmente, seguire la seguente procedura: assicurarsi di aver spento il Bluetooth® dello smartphone. Tenere premuto tasto multifunzione "C" di entrambi gli auricolari per alcuni secondi, fino a che entrambi i led lampeggino in rosso e blu alternativamente. Attendere qualche secondo fino a che gli auricolari si riconoscano ed associno tra di loro. Solo a questo punto attivare il Bluetooth® dello smartphone: appena la coppia di auricolari verrà individuata selezionare dalla lista (SBS RUNNER HAWKS): i led si spegneranno a conferma dell'avvenuta associazione. Se per errore è stato associato un solo auricolare, dissociarlo e ripetere da zero la procedura.

Riepilogo funzioni.

Risposta ad una chiamata : premere una volta il tasto multifunzione "C"

Chiusura di una chiamata : premere una volta il tasto multifunzione "C"

Rifiutare una chiamata : premere circa due secondi il tasto multifunzione "C"

Richiamare l'ultimo numero : premere due volte rapidamente il tasto multifunzione "C"

Play/pausa musica : durante la riproduzione premere una volta il tasto multifunzione "C"

Spegnimento.

Premere e mantenere premuti i tasti multifunzione fino a che il led lampeggia una volta rosso a segnalare l'avvenuto spegnimento, oppure inserire con cura gli auricolari nel box di ricarica: dopo alcuni secondi si auto-spegneranno e disconnetteranno dallo smartphone.

F MANUEL D'UTILISATION

Recharger le boîtier.

Prendre le câble USB/micro-USB fourni : insérer l'extrémité micro-USB dans la prise de l'étui de recharge "A" et l'extrémité USB dans le port d'un PC ou dans un chargeur portable. Les 4 LED frontales bleues (B) s'allumeront graduellement pour indiquer la progression de la recharge. Lorsque la recharge est terminée, les 4 LED resteront bleues.

Recharger les écouteurs.

Placer les deux écouteurs dans l'étui de recharge : les LED présentes sur les écouteurs s'allumeront en rouge pour indiquer que la recharge est en cours. Lorsque la recharge est terminée, les LED rouges s'éteignent. Vous pouvez recharger les écouteurs avec le boîtier branché à un chargeur ou en n'utilisant que le boîtier préalablement rechargé.

Activation et association

Les deux écouteurs sont déjà associés entre eux. Ainsi, quand vous les sortirez du boîtier ils s'activeront automatiquement et rechercheront le Bluetooth® du téléphone. Au cas où il serait nécessaire de les associer manuellement, suivre la procédure suivante : s'assurer d'avoir éteint le Bluetooth® du smartphone. Appuyer pendant quelques secondes sur la touche multifonction "C" de chacun des écouteurs jusqu'à ce que les LED clignotent en rouge et bleu alternativement. Attendre quelques secondes jusqu'à ce que les écouteurs se reconnaissent et s'associent entre eux. Activer alors le Bluetooth® du smartphone : dès que la paire d'écouteurs sera détectée, sélectionner dans la liste (SBS RUNNER HAWKS) : les LED s'éteindront pour confirmer l'association. Si seul un des écouteurs devait être associé, le dissocier et reprendre la procédure depuis le début.

Récapitulatif fonctions.

Répondre à un appel : appuyer une fois sur la touche multifonction "C"

Terminer un appel : appuyer une fois sur la touche multifonction "C"

Refuser un appel : appuyer environ deux secondes sur la touche multifonction "C"

Rappeler le dernier numéro : appuyer deux fois sur la touche multifonction "C"

Play/Pause musique : pendant la lecture de la musique appuyer une fois sur la touche multifonction "C"

Éteindre.

Appuyer sur les touches multifonction jusqu'à ce que la LED clignote une fois en rouge pour indiquer que l'appareil est bien éteint, ou bien placer soigneusement les écouteurs dans l'étui de recharge : au bout de quelques secondes, ils s'éteindront et se déconnecteront du smartphone.

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Aufladen der Basis.

Schließen Sie das mitgelieferte USB/Micro-USB-Kabel: Stecken Sie die Micro-USB-Seite in die Buchse an der Ladebox „A“ und die USB-Seite in einen PC-Anschluss oder ein Reiseladegerät. Die 4 blauen Front-LEDs (B) leuchten nacheinander auf, um den Ladevorgang anzuzeigen. Nach dem vollständigen Aufladen sind 4 permanente blaue LEDs sichtbar.

Aufladen der Kopfhörer.

Stecken Sie beide Kopfhörer in die Ladestation: Die LEDs an den Kopfhörern leuchten rot auf, um den laufenden Ladevorgang anzuzeigen. Nach dem vollständigen Aufladen erlöschen die roten LEDs. Sie können Ihre Kopfhörer mit dem an ein Ladegerät angeschlossenen Headset oder nur mit dem zuvor aufgeladenen Headset aufladen.

Aktivierung und Verknüpfung.

Die beiden Headsets sind bereits gekoppelt, so dass sie nach dem Entfernen aus der Halterung automatisch aktiviert werden und nach dem Bluetooth® des Telefons suchen. Wenn Sie sie manuell koppeln möchten, gehen Sie wie folgt vor: Stellen Sie sicher, dass Sie das Bluetooth®-Funktion Ihres Smartphones ausgeschaltet haben. Halten Sie die Multifunktionstaste „C“ beider Kopfhörer einige Sekunden lang gedrückt, bis beide LEDs abwechselnd rot und blau leuchten. Warten Sie einige Sekunden, bis die Kopfhörer voneinander erkannt werden und sich miteinander verbinden. Aktivieren Sie nun die Bluetooth®-Funktion Ihres Smartphones: Sobald das Headsetpaar identifiziert ist, wählen Sie aus der Liste (SBS RUNNER HAWKS): die LEDs erlöschen, um die Zuordnung zu bestätigen. Wenn nur ein Headset versehentlich zugeordnet wurde, trennen Sie es und wiederholen Sie den Vorgang ab den ersten Schritten.

Zusammenfassung der Funktionen.

Anruf annehmen: Multifunktionstaste „C“ einmal drücken.

Gespräch beenden: Multifunktionstaste „C“ einmal drücken.

Einen Anruf ablehnen: Drücken Sie die Multifunktionstaste „C“ für ca. zwei Sekunden.

Letzte Nummer anrufen: Die Multifunktionstaste „C“ zweimal kurz drücken.

Musik abspielen/anhalten: Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Multifunktionstaste „C“.

Ausschalten.

Drücken und halten Sie die Multifunktionstasten gedrückt, bis die LED einmal rot blinkt, um anzuzeigen, dass sie ausgeschaltet wurde, oder stecken Sie die Kopfhörer behutsam in die Ladebox: nach einigen Sekunden schalten sie sich aus und trennen sich vom Smartphone.

ES MANUAL DE USUARIO

Cargar la base.

Utiliza el cable USB/micro-USB suministrado: introduce el extremo micro USB en el puerto "A" de la base de carga y el extremo USB en un puerto USB de un PC o una batería portátil. Los 4 LED frontales azules (B) se encenderán gradualmente para indicar el progreso de la carga. Cuando la carga se haya completado, los 4 LED azules permanecerán encendidos.

Cargar los auriculares.

Introduce ambos auriculares en la base de carga: los LED de los auriculares se iluminarán en rojo para indicar que la carga está en curso. Cuando la carga se haya completado, los LED rojos se apagarán. Puedes cargar los auriculares con la base conectada a un cargador o utilizando solo la base cargada previamente.

Activación y emparejamiento.

Los dos auriculares ya están emparejados, por lo que una vez sacados de la base se activarán automáticamente y buscarán el Bluetooth® del teléfono. Si necesitas emparejarlos manualmente, sigue los pasos que se indican a continuación: asegúrate de que el Bluetooth® de tu smartphone está desactivado. Mantén pulsado el botón multifunción "C" de ambos auriculares durante unos segundos hasta que los dos LED parpadeen alternativamente en rojo y azul. Espera unos segundos hasta que los auriculares se reconozcan y se asocien entre sí. Solo entonces podrás activar el Bluetooth® de tu smartphone: en cuanto se detecten los auriculares, seleccionar (SBS RUNNER HAWKS) de la lista: los LED se apagarán para confirmar el emparejamiento. Si solo se ha emparejado un auricular por error, deshaz el emparejamiento y repite el procedimiento desde el principio.

Resumen de funciones.

Responder una llamada: pulsar el botón multifunción "C" una vez

Finalizar una llamada: pulsar el botón multifunción "C" una vez

Rechazar una llamada: pulsar el botón multifunción "C" unos dos segundos

Volver a llamar al último número: pulsar el botón multifunción "C" dos veces

Play/Pause música: durante la reproducción, pulsar el botón multifunción "C" una vez

Apagado.

Mantén pulsados los botones multifunción hasta que el LED rojo parpadee una vez para indicar el apagado o introduce los auriculares con cuidado en la base de carga: después de unos segundos se apagarán y se desconectarán del smartphone.

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

Carregamento da base.

Procure o cabo USB/micro-USB fornecido: insira o lado micro-USB na soquete apropriada da base de carregamento "A" e o lado USB a uma porta de PC ou a um carregador de viagem. Os 4 LEDs frontais azuis (B) acenderão gradualmente para indicar o progresso de carga. A carga estará completa quando estiverem os 4 LED azul fixo.

Carregamentos dos auriculares.

Insira os auriculares na base de carregamento: os LEDs dos auriculares ficarão acesos em vermelho fixo para indicar o progresso da carga. Após o fim do processo de carga os LED vermelhos desligam-se. É possível carregar os auriculares com a base ligada a um carregador ou utilizando somente a base anteriormente carregada.

Ligar e emparelhar.

Os dois auriculares já estão emparelhados um com o outro e, assim que forem removidos da base, eles serão ativados automaticamente e procurarão pelo Bluetooth® do telefone. Se for necessário emparelhá-los manualmente, siga o procedimento abaixo: certifique-se de ter desligado o Bluetooth® do smartphone. Mantenha pressionada a tecla multifunção "C" em ambos os auriculares por alguns segundos, até que ambos os LEDs pisquem em vermelho e azul alternadamente. Aguarde alguns segundos até que os auriculares se reconheçam e se emparelhem um com o outro. Somente após este passo, ative o Bluetooth® do smartphone: assim que o par de auriculares for encontrado, selecione na lista (SBS RUNNER HAWKS): os LEDs serão desligados para confirmar o emparelhamento. Se por erro, só tiver sido emparelhado um auricular, desemparelhe-o e repita o procedimento desde o início.

Resumo das funções.

Atender uma chamada: pressione uma vez o botão multifunções "C"

Terminar uma chamada: pressione uma vez o botão multifunções "C"

Rejeitar uma chamada: pressione durante 2 segundos o botão multifunções "C"

Remarcar o último número: pressione duas vezes rapidamente o botão multifunções "C"

Play/pause música: durante a reprodução de som, pressione uma vez o botão multifunções "C"

Desligar.

Pressione e mantenha pressionados os botões multifunções até que o LED pisque em vermelho para sinalizar o desligar ou insira cuidadosamente os auriculares na base de carregamento: após alguns segundos, eles serão desligados e desemparelhados do smartphone.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

Opladen basistation.

Neem de meegeleverde USB / micro USB kabel: plaats de micro USB zijde in de correcte aansluiting van laadbox "A" en de USB zijde in een pc-poort of reislader. De 4 blauwe LED's aan de voorzijde (B) zullen geleidelijk gaan branden om de voortgang van het opladen aan te geven. Eenmaal volledig opgeladen, zullen 4 permanent brandende blauwe LED's zichtbaar zijn.

Headsets opladen.

Plaats beide headsets in de laadbox: de LED's op de headset zullen permanent rood branden om aan te geven dat er wordt opgeladen. Eenmaal volledig opgeladen, zullen de rode LED's zullen doven. Het is mogelijk om de headsets op te laden met het basisstation verbonden met een oplader of alleen het eerder opgeladen basisstation te gebruiken.

Activering en koppeling.

De twee headsets zijn al aan elkaar gekoppeld, dus zodra ze uit het basisstation verwijderd zijn, worden ze automatisch geactiveerd en zoeken ze naar de Bluetooth® van de telefoon. Als het nodig is om ze handmatig te koppelen, volgt u de onderstaande procedure: zorg ervoor dat u de Bluetooth® van de smartphone hebt uitgeschakeld. Houd de multifunctionele knop "C" op beide headsets een paar seconden ingedrukt totdat beide LED's afwisselend rood en blauw gaan knipperen. Wacht een paar seconden totdat de headsets elkaar herkennen en zich met elkaar koppelen. Activeer alleen dan pas de Bluetooth® van de smartphone: zodra het headset paar gevonden is, kiest u uit de lijst (SBS RUNNER HAWKS): de LED's doven om de koppeling te bevestigen. Als een enkele headset per ongeluk is gekoppeld, moet u deze loskoppelen en de procedure vanaf het begin herhalen.

Functie samenvatting.

Oproep beantwoorden: druk één keer op de multifunctionele knop "C"

Gesprek beëindigen: druk één keer op de multifunctionele knop "C"

Oproep weigeren: druk ca. twee seconden op de multifunctionele knop "C"

Laatste nummer opnieuw bellen: druk twee keer snel op de multifunctionele knop "C"

Play / pauze muziek: druk tijdens het afspelen één keer op de multifunctionele knop "C"

Uitschakeling.

Druk in en houdt de multifunctionele knoppen ingedrukt totdat de LED rood knippert om aan te geven dat het apparaat is uitgeschakeld, of plaats de headsets voorzichtig in de oplaadbox: na een paar seconden worden deze automatisch uitgeschakeld en losgekoppeld van de smartphone.

RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подзарядка базы.

Возьмите прилагающийся провод USB/микро-USB: вставьте конец с микро-USB в специальное гнездо "А" на корпусе подзарядной базы, а конец с разъемом USB вставьте в гнездо ПК или портативное зарядное устройство. 4 фронтальных световых индикатора синего цвета (В) загорятся поочередно, указывая на идущую подзарядку. Когда подзарядка завершится, 4 синих световых индикатора загорятся постоянным светом.

Подзарядка наушников.

Вставьте оба наушника в корпус для подзарядки: световые индикаторы на наушниках загорятся фиксированным красным цветом, означающим идущую подзарядку. При полной подзарядке красные световые индикаторы погаснут. Можно подзарядить наушники с корпусом для подзарядки подключенным к зарядному устройству или же используя только ранее заряженный корпус.

Активация и подсоединение к смартфону.

Два наушника уже подсоединены друг к другу, когда вы достанете их из корпуса для подзарядки они автоматически активируются и начнут поиск Bluetooth® вашего смартфона. Если вам будет необходимо подсоединить наушники друг к другу вручную, выполните следующие действия: убедитесь что Bluetooth® смартфона выключен. На несколько секунд нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку "С" на обоих наушниках, то того момента как оба световых индикатора не начнут мигать попеременно красным и синим цветом. Подождите несколько секунд пока наушники не подсоединятся друг к другу. Только теперь включите Bluetooth® на смартфоне: как только наушники будут найдены, в списке доступных устройств выберите (SBS RUNNER HAWKS): , световые индикаторы погаснут как подтверждение соединения. Если по ошибке вы подключили только один наушник, отключите его и повторите всю процедуру с начала.

Обзор доступных функций.

Ответ на входящий вызов: нажать один раз многофункциональную кнопку "С"

Завершение вызова: нажать один раз многофункциональную кнопку "С"

Отклонение входящего вызова: нажать и удерживать около двух секунд многофункциональную кнопку "С"

Перезвонить на последний в списке номер: быстро нажать два раза многофункциональную кнопку "С"

Воспроизведение/пауза музыки: во время проигрывания музыки нажмите один раз многофункциональную кнопку "С"

Выключение.

Нажать и удерживать многофункциональные кнопки до тех пор пока световой индикатор не загорится один раз красным светом, обозначающим произошедшее выключение устройства. Или же вы можете вставить наушники в корпус для подзарядки и они автоматически выключатся и отсоединятся от смартфона.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowanie bazy.

Należy zaopatrzyć się w dołączony do zestawu kabel USB/micro USB: podłącz końcówkę "A" micro USB do boxu do ładowania, a końcówkę USB do portu komputera lub ładowarki podróźnej. Cztery niebieskie przednie diody (B) będą stopniowo się zapalały, wskazując postęp ładowania. Po zakończeniu ładowania 4 niebieskie diody led będą świeciły światłem stałym.

Ładowanie słuchawek.

Włóż obie słuchawki do boxu do ładowania: w trakcie ładowania diody LED na słuchawkach będą świeciły się na czerwono, wskazując, że ładowanie jest w toku. Po zakończeniu ładowania czerwone diody led zgasną. Słuchawki można ładować przy użyciu bazy podłączonej do ładowarki lub przy użyciu bazy, która została wcześniej naładowana.

Aktywacja i parowanie.

Obie słuchawki są już ze sobą sparowane, dlatego po wyjęciu ich z bazy włączą się one samodzielnie i wyszukają Bluetooth® telefonu. W przypadku, gdyby okazało się, że słuchawki należy sparować ręcznie, należy wykonać następujące kroki: upewnij się, że wyłączyłeś Bluetooth® w swoim smartfonie. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk wielofunkcyjny "C" na obu słuchawkach aż do momentu, kiedy obie diody led zaczną naprzemiennie migać na czerwono i niebiesko. Należy odczekać kilka sekund, aż słuchawki rozpoznają się i sparują. Teraz można aktywować Bluetooth® smartfona: po rozpoznaniu pary słuchawek przez telefon należy wybrać z listy (SBS RUNNER HAWKS), wyłączenie diod led oznacza, że parowanie zakończyło się pomyślnie. Jeśli w wyniku błędu została sparowana tylko jedna słuchawka, należy ją usunąć i rozpocząć procedurę parowania od początku.

Podsumowanie funkcji.

Odbieranie połączeń: jednokrotnie naciśnij przycisk wielofunkcyjny "C"

Kończenie połączeń: jednokrotnie naciśnij przycisk wielofunkcyjny "C"

Odrzucanie połączeń: naciśnij i przytrzymaj przez około dwie sekundy przycisk wielofunkcyjny "C"

Oddzwanianie na ostatni numer: naciśnij kolejno dwa razy przycisk wielofunkcyjny "C"

Odtwarzanie/zatrzymywanie muzyki: podczas odtwarzania naciśnij raz przycisk wielofunkcyjny "C"

Wyłączenie.

Naciśnij i przytrzymaj przyciski wielofunkcyjne aż do momentu, kiedy led jednokrotnie zamiga na czerwono, aby zasygnalizować, że urządzenie zostało wyłączone lub dokładnie włóż słuchawki do boxu do ładowania: po kilku sekundach słuchawki same wyłączą się i rozłączą od smartfona.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Φόρτιση της βάσης.

Πάρτε το παρεχόμενο καλώδιο USB/micro-USB: εισάγετε την πλευρά micro-USB στην κατάλληλη υποδοχή «A» της βάσης φόρτισης και την πλευρά USB σε μία θύρα υπολογιστή ή σε έναν φορτιστή ταξιδιού. Τα 4 μπλε LED μπροστά (B) θα ανάβουν σταδιακά υποδεικνύοντας την πρόοδο της φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση και τα 4 μπλε LED θα είναι σταθερά αναμμένα.

Φόρτιση των ακουστικών.

Τοποθετήστε τα δύο ακουστικά στη βάση φόρτισης: τα LED των ακουστικών θα ανάψουν σταθερά σε κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας έτσι ότι η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση τα κόκκινα LED θα σβήσουν. Είναι δυνατή η φόρτιση των ακουστικών με τη βάση συνδεδεμένη σε φορτιστή ή χρησιμοποιώντας μόνο την προηγούμενως φορτισμένη βάση.

Ενεργοποίηση και σύνδεση.

Τα δύο ακουστικά είναι ήδη συνδεδεμένα μεταξύ τους, οπότε μόλις αφαιρεθούν από τη βάση, θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα αναζητήσουν το Bluetooth® του τηλεφώνου. Εάν χρειαστεί να τα συνδέσετε με μη αυτόματο τρόπο, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία: βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το Bluetooth® του smartphone. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C» και στα δύο ακουστικά για λίγα δευτερόλεπτα, έως ότου και τα δύο LED αρχίσουν να αναβοσβήνουν εναλλάξ σε κόκκινο και μπλε χρώμα. Περιμένετε για λίγα δευτερόλεπτα, έως ότου τα ακουστικά αναγνωρίσουν το ένα το άλλο και συνδεθούν μεταξύ τους. Στο σημείο αυτό ενεργοποιήστε το Bluetooth® του smartphone: μόλις το ζεύγος των ακουστικών εντοπιστεί, επιλέξτε από τη λίστα (SBS RUNNER HAWKS): τα LED θα σβήσουν υποδεικνύοντας την ολοκλήρωση της σύνδεσης. Εάν συνδεθεί κατά λάθος μόνο ένα ακουστικό, αποσυνδέστε το και επαναλάβετε τη διαδικασία από την αρχή.

Σύνοψη λειτουργιών.

Απάντηση σε κλήση: πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C»

Τερματισμός κλήσης: πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C»

Απόρριψη κλήσης: πατήστε για δύο περίπου δευτερόλεπτα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C».

Κλήση του τελευταίου αριθμού: πατήστε σύντομα δύο φορές το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C»

Αναπαραγωγή/παύση μουσικής: κατά την αναπαραγωγή, πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών «C»

Απενεργοποίηση.

Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα πολλαπλών λειτουργιών έως ότου τα LED να αναβοσβήσουν μία φορά σε κόκκινο χρώμα υποδεικνύοντας την απενεργοποίησή τους ή τοποθετήστε προσεκτικά τα ακουστικά στη βάση φόρτισης: μετά από μερικά δευτερόλεπτα θα απενεργοποιηθούν και θα αποσυνδεθούν από το smartphone.

TR KULLANICI KILAVUZU

Tabanın şarj edilmesi.

Ürünle birlikte verilen USB/micro-USB kablosunu alın: Micro-USB ucunu şarj kutusunun "A" girişine ve USB ucunu bir PC potuna veya bir seyahat tipi şarj aletine takın. Mavi renkteki 4 ön LED (B) şarj işleminin devam ettiğini bildirmek üzere kademeli olarak yanacaktır. Şarj işlemi tamamlandığında, mavi renkli 4 LED sabit yanacaktır.

Kulaklıkların şarj edilmesi.

Her iki kulaklığı da şarj kutusuna takın: Kulaklıklar üzerindeki LED'ler şarj işleminin devam ettiğini belirtecek şekilde sabit kırmızı yanacaktır. Şarj işlemi tamamlandığında, kırmızı LED'ler söner. Kulaklıklar bir şarj cihazına bağlı tabanla veya sadece önceden şarj edilmiş taban kullanılarak şarj edilebilir.

Etkinleştirme ve eşleştirme.

İki kulaklık halihazırda aralarında eşleşmiş olduklarından, tabandan çıkartıldıklarında otomatik olarak etkinleşecekler ve telefonun Bluetooth®'unu arayacaklardır. Elle eşleştirmeniz gerekirse, şu prosedürü izleyin: Akıllı telefonun Bluetooth® özelliğini kapattığınızdan emin olun. Her iki kulaklık üzerinde de çok fonksiyonlu "C" tuşunu LED'lerinin her ikisi de dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp söne kadar birkaç saniye basılı tutun. Kulaklıklar birbirlerini tanıyıp bağlanana kadar birkaç saniye bekleyin. Ardından, akıllı telefonun Bluetooth® özelliğini etkinleştirin: Kulaklık çifti bulunur bulunmaz, listeden (SBS RUNNER HAWKS) adlı cihazı seçin: LED'ler eşleştirmenin gerçekleştiğini gösterecek şekilde sönecektir. Eğer yanlışlıkla sadece bir kulaklık eşleştirilmişse, bunun bağlantısını kesin ve prosedürü baştan tekrarlayın.

Fonksiyonların özeti.

Bir çağrıyı yanıtlama: Çok fonksiyonlu "C" tuşuna bir kez basın

Bir çağrıyı sonlandırma: Çok fonksiyonlu "C" tuşuna bir kez basın

Bir çağrıyı reddetme: Çok fonksiyonlu "C" tuşuna yaklaşık iki saniye basın

Son aranan numarayı tekrar arama: Çok fonksiyonlu "C" tuşuna hızlıca iki kez basın

Müziği çalma/duraklatma: Çalma sırasında, Çok fonksiyonlu "C" tuşuna bir kez basın

Kapatma.

LED kapanmanın gerçekleştiğini bildirmek üzere bir kez kırmızı yanıp söne kadar çoklu fonksiyon tuşlarını basılı tutun veya kulaklıkları dikkatlice şarj kutusuna yerleştirin: Birkaç saniye sonra, otomatik olarak kapanırlar ve akıllı telefon ile bağlantıları kesilir.

AR دليل المستخدم

شحن القاعدة:

استخدم الكابل المرفق بالجهاز والمتوفر به طرف USB عادي/طرف مايكرو-USB: أدخل طرف المايكرو-USB في المنفذ المعد خصيصًا لذلك بصندوق الشحن والطرف USB العادي في منفذ الكمبيوتر أو في شاحن البطاريات المحمول عند السفر. ستوقد تدريجيًا 4 لمبات LED للتنبيه (B) باللون الأزرق للإشارة إلى أنه جاري الشحن. عند اكتمال الشحن ستوقد الـ 4 لمبات LED للتنبيه الزرقاء اللون بإضاءة ثابتة.

إعادة شحن السماعات:

أدخل كلتا السماعتين في صندوق الشحن: ستوقد لمبات LED التنبيه الموجودة على السماعات بإضاءة ثابتة باللون الأحمر للإشارة إلى أنه جاري الشحن. عند اكتمال الشحن ستنتطفئ لمبات LED التنبيه الحمراء اللون. يمكن شحن السماعات بقاعدة الشحن وهي موصولة بشاحن بطاريات أو فقط باستخدام قاعدة الشاحن التي سبق شحنها.

التشغيل والتوصيل:

السماعتان متصلتان مسبقًا ببعضهما، لذلك بمجرد إخراجهما من القاعدة ستوقدان بشكل أوتوماتيكي وستبحثان عن بلوتوث® الهاتف. إذا ما دعت الضرورة لتوصيل السماعتين بشكل يدوي، اتبع خطوات الإجراء التالي: تحقق من إطفاء خاصية البلوتوث® في هاتفك المحمول. استمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة "C" في كلتا السماعتين لبضع ثوان حتى تومض كلتا لمباتي LED التنبيه ☆ باللونين الأحمر والأزرق بشكل متناوب. انتظر لبضع ثوان حتى تتعرف السماعتان على بعضهما وتتصلان ببعضهما.

فقط عند هذه النقطة قم بتفعيل خاصية البلوتوث® في هاتفك المحمول: بمجرد تحديد زوجي السماعات قم باختيار (SBS RUNNER HAWKS) من القائمة الظاهرة: ستنتطفئ لمبات LED التنبيه لتأكيد إتمام عملية التوصيل. لو حدث عن طريق الخطأ توصيل سماعة واحدة فقط، قم بفصل هذه السماعة ثم كرر جميع خطوات التوصيل السابقة من جديد.

ملخص الوظائف التشغيلية:

الرد على مكالمات هاتفية: اضغط لمرة واحدة على زر الوظائف المتعددة "C"

إنهاء مكالمات هاتفية: اضغط لمرة واحدة على زر الوظائف المتعددة "C"

لرفض استقبال مكالمات هاتفية: اضغط لثانيتين تقريبًا على زر الوظائف المتعددة "C" معاودة الاتصال بأخر رقم: اضغط لمرتين بسرعة على زر الوظائف المتعددة "C"

Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت) الموسيقى: أثناء الاستماع للموسيقى اضغط لمرة واحدة على زر الوظائف المتعددة "C"

يُتبع...

الإطفاء:

اضغط واستمر في الضغط على أزرة الوظائف المتعددة حتى تومض لمبة LED التنبيه لمرة واحدة باللون الأحمر للإشارة إلى إتمام عملية الإطفاء، أو أدخل السماعات بعناية في صندوق الشحن: بعد بضع ثوان ستنتطفئ السماعتان بصورة أوتوماتيكية وستقطعان اتصالهما بالهاتف الذكي.

تأتي بعد ذلك: ملاحظات قانونية - تحذيرات

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Nabíjení základny

VeźmĚte dodanĚy kabel USB/micro-USB: zapojte koncovku micro-USB do konektoru „A” a koncovku USB do portu poćitaće nebo cestovní nabĚjećky. Ćtyři pŕednĚ modŕe LED (B) postupnĚm rozsvĚcováním signalizujĚ probĚhající nabĚjení. Po ťplnĚm nabitĚ budou vĚechny ćtyři LED modŕe svĚtit.

NabĚjení sluchátek

VloĹte obĚ sluchátka do nabĚjecĚho boxu: LED na sluchátkách nepŕerušovanĚm ćervenĚm svĚtem signalizujĚ probĚhající nabĚjení. Po ťplnĚm nabitĚ ćervenĚ LED zhasnou. Sluchátka je moĹnĚ nabĚjet v základnĚ pŕipojenĚ k nabĚjećce, nebo v pŕedem nabitĚ základnĚ.

Zapnutí a spárování

ObĚ sluchátka jsou jĚ vzájemnĚ spárována, takže po vyjmutĚ ze základny se automaticky aktivujĚ a vyhledajĚ pŕipojenĚ Bluetooth® telefonu. Pokud by bylo nutné je spárovat manuálnĚ, postupujte takto: vypnĚte pŕipojenĚ Bluetooth® chytrĚho telefonu. PodrĹte nĚkolik sekund multifunkćnĚ tlačĚtko „C” na obou sluchátkách, dokud obĚ LED nezaćnou blikat stŕĚdavĚ ćervenĚ a modŕe. Poćkejte nĚkolik sekund, neĹ se sluchátka vzájemnĚ rozpoznajĚ a spojĚ. AĹ nyní zapnĚte pŕipojenĚ Bluetooth® chytrĚho telefonu. Jakmile bude pár sluchátek rozpoznán, vyberte jej ze seznamu (SBS RUNNER HAWKS): LED potvrdĚ probĚhnutĚ spárování zhasnutĚm. Pokud se omylem s telefonem spáruje jen jedno sluchátko, odpojte je a opakujte postup od zaćátku.

Souhrn funkcĚ

PŕijetĚ hovoru: jednou stisknĚte multifunkćnĚ tlačĚtko „C”

UkonćenĚ hovoru: jednou stisknĚte multifunkćnĚ tlačĚtko „C”

OdmĚtnutĚ hovoru: cca dvĚ sekundy podrĹte multifunkćnĚ tlačĚtko „C”

VytoćenĚ poslednĚho ćĚsla: dvakrát rychle stisknĚte multifunkćnĚ tlačĚtko „C”

Pŕehŕávání/pozastavenĚ hudby: bĚhem reprodukce stisknĚte jednou multifunkćnĚ tlačĚtko „C”

Vypnutí

PodrĹte multifunkćnĚ tlačĚtko, dokud LED jedním ćervenĚm bliknutĚm neupozornĚ na probĚhlĚ vypnutí, pŕĚpadnĚ opatrnĚ vloĹte sluchátka do nabĚjecĚ krabićky: po nĚkolika sekundách se vypnou automaticky a odpojĚ od chytrĚho telefonu.

SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Nabíjanie základne.

Pripravte si dodaný kábel USB/mikro-USB: koncovku mikro-USB vložte do portu „A“ nabíjacej základne a USB koncovku do portu PC alebo do cestovnej nabíjačky. 4 modré LED diódy (B) sa postupne rozsvietia podľa stavu nabíjania. Po úplnom nabití svietia všetky 4 led diódy.

Nabíjanie slúchadiel.

Obe slúchadlá vložte do základne nabíjania: led dióda na slúchadlách sa rozsvieti na červeno a signalizuje prebiehajúce nabíjanie. Po úplnom nabití červená led dióda zhasne. Slúchadlá je možné nabiť cez nabíjaciu podložku pripojenú k nabíjačke alebo s použitím iba vopred nabitej podložky.

Aktivácia a spárovanie.

Dve slúchadlá sú navzájom spárované, takže po tom, čo sa vyberú z nabíjacej podložky, automaticky sa aktivujú a začnú vyhľadávať Bluetooth® na telefóne. Ak je potrebné ich manuálne spárovanie, postupujte takto: ubezpečte sa, že ste na smartfóne vypli Bluetooth®. Niekoľko sekúnd držte stlačené multifunkčné tlačidlo „C“ na oboch slúchadlách, kým na nich začnú led diódy striedavo blikať na modro a na červeno. Počkejte niekoľko sekúnd, kým sa slúchadlá rozpoznavajú a navzájom prepoja. Až potom aktivujte Bluetooth® na smartfóne. Len čo dôjde k rozpoznaní oboch slúchadiel zvolte v zozname (SBS RUNNER HAWKS): po potvrdení úspešného spárovania led diódy zhasnú. Ak ste omylom spárovali iba jedno slúchadlo, zrušte operáciu a zopakujte postup od začiatku.

Súhrn funkcií.

Prevzatie hovoru: jedno stlačenie multifunkčného tlačidla „C“.

Ukončenie hovoru: jedno stlačenie multifunkčného tlačidla „C“.

Odmietnutie hovoru: stlačenie multifunkčného tlačidla „C“ po dobu približne dvoch sekúnd.

Volanie posledného čísla: rýchle stlačenie multifunkčného tlačidla „C“ dvakrát po sebe.

Prehrávanie/pauza: počas prehrávania stlačte raz multifunkčné tlačidlo „C“.

Vypnutie.

Držte stlačené multifunkčné tlačidlá, kým led dióda neblinkne na červeno a tým signalizuje vypnutie, alebo vložte slúchadlá opatrne do nabíjacej základne. Po niekoľkých sekundách sa automaticky vypnú a odpoja od smartfónu.

LT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Ķrovimo stotelē

Komplekte esančio USB / mikroUSB laido mikroUSB galą įjunkite į Ķrovimo stotelės (A) lizdą, o laido USB galą – į kompiuterio prievadą ar kelioninį Ķroviklį. Pamažu pradės šviesti 4 priekiniai mėlyni LED (B) – tai reiškia, kad ausinės įkraunamos. Visiškai įkrovus, 4 mėlyni LED švies nuolat.

Ausinių Ķrovimas.

Įstatykite abi ausines į Ķrovimo stotelę: ausinių LED pradės šviesti raudonai – tai reiškia, kad ausinės įkraunamos. Įkrovimui pasibaigus, raudoni LED išsijungs. Ausines galima įkrauti, kai stotelė prijungta prie Ķroviklio arba naudojant anksčiau įkrautą stotelę.

Aktyvinimas ir suporavimas

Abi ausinės jau suporuotos tarpusavyje, todėl išėmus jas iš stotelės jos automatiškai įsijungs ir ieškos telefono „Bluetooth®“ signalo. Jei ausines būtina suporuoti rankiniu būdu, darykite taip: patikrinkite, ar telefone išjungtas „Bluetooth®“ ryšys. Nuspaudę kelias sekundes laikykite abiejų ausinių daugiafunkcij mygtuką C, kol abu LED pradės mirksėti raudonai-mėlynai. Palaukite kelias sekundes, kol ausinės atpažins viena kitą ir susiporuos. Tik tada telefone įjunkite „Bluetooth®“ ryšį. Kai tik telefonas ras ausines, pasirinkite jas sąrašė (SBS RUNNER HAWKS): – ausinių LED išsijungs, tai reiškia, kad ausinės suporuotos su telefonu. Jei įvykus klaidai susiporavo tik viena ausinė, atsiekite ją ir pakartokite suporavimo veiksmus iš pradžių.

Funkcijų apžvalga.

Atsiliepimas į skambutį: 1 k. paspauskite daugiafunkcij mygtuką C
Skambučio užbaigimas: 1 k. paspauskite daugiafunkcij mygtuką C
Skambučio atmetimas: paspaudę laikykite daugiafunkcij mygtuką C maždaug 2 sek.

Paskutinio numerio rinkimas: 2 k. greitai spustelėkite daugiafunkcij mygtuką C

Muzikos grojimas ir pauzė: grojimo metu 1 k. paspauskite daugiafunkcij mygtuką C

Toliau...

Išjungimas

Paspaudę laikykite daugiafunkcius mygtukus, kol LED pradės mirksėti raudonai – tai reiškia, kad prietaisas išjungtas, arba atsargiai įstatykite ausines į Ķrovimo stotelę – po kelių sekundžių jos išsijungs ir atsijungs nuo telefono.

LV VARTOTOJO VADOVAS

Uzlādes pamatne

Paņemiet iekļauto USB / mikro USB kabeli: ievietojiet mikro USB pusi A uzlādes bloka atbilstošajā ligzdā un USB pusi datora portā vai ceļojumā izmantojamā uzlādes ierīcē. Priekšpusē esošās 4 zilās gaismas diodes (B) pakāpeniski iedegsies, parādot uzlādes progresu. Uz pilnu uzlādi norādīs 4 zilas gaismas diodes, kas degs nepārtraukti.

Austiņu uzlāde

Ievietojiet abas austiņas uzlādes blokā: austiņu gaismas diodes iedegsies sarkanā krāsā, norādot, ka notiek to uzlāde. Kad uzlāde būs veikta, sarkanās gaismas diodes izslēgsies. Austiņas ir iespējams uzlādēt, izmantojot pie uzlādes ierīces pievienotu bāzi vai arī izmantojot tikai iepriekš uzlādētu bāzi.

Aktivizēšana un savienošana pāri

Abas austiņas jau ir savstarpēji savienotas pāri, līdz ar to tās pēc noņemšanas no bāzes automātiski aktivizēsies un meklēs tālruni Bluetooth®. Ja ir nepieciešams savienot tās pāri manuāli, ievērojiet tālāk norādīto procedūru: pārliecinieties, ka ir izslēgts tālrunis Bluetooth®. Uz dažām sekundēm nospiediet abu austiņu vairākfunkciju pogu "C", līdz abas gaismas diodes mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā. Uzgaidiet dažas sekundes, līdz austiņas veic atpazīšanu un savstarpēji savienojas pāri. Tikai šajā brīdī vedtālrunī aktivizējiet Bluetooth®. Tiklīdz kā austiņu pāris ir atrasts, izvēlieties no saraksta (SBS RUNNER HAWKS): gaismas diodes izslēgsies, apstiprinot savienošana pāri. Ja kļūdas dēļ tikai viena austiņa ir savienota pāri, atvienojiet to no pāra un atkārtojiet procedūru no nulles.

Funkciju kopsavilkums

Atbildēšana uz zvanu: vienu reizi nospiediet vairākfunkciju pogu "C".

Zvana pabeigšana: vienu reizi nospiediet vairākfunkciju pogu "C".

Zvana atteikšana: nospiediet vairākfunkciju pogu "C" uz aptuveni divām sekundēm.

Atzvanīšana pēdējam numuram: ātri nospiediet vairākfunkciju pogu "C".

Mūzikas atskaņošana/apturēšana: mūzikas atskaņošanas laikā vienu reizi nospiediet vairākfunkciju pogu "C".

Izslēgšana:

Turiet nospiestas vairākfunkciju pogas, līdz gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā, norādot to, ka ierīce tikusi izslēgta, vai rūpīgi ievietojiet austiņas uzlādes blokā: pēc dažām sekundēm tās automātiski atslēgsies un atvienosies no vedtālruni.

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com



TESPHAWKBTTWSK

